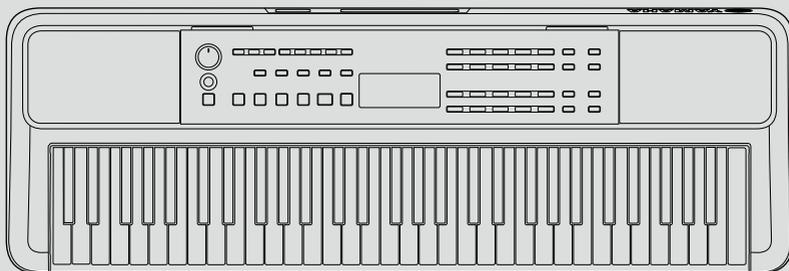

TASTIERA DIGITALE

MANUALE DI ISTRUZIONI

EZ-310



Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione “PRECAUZIONI” alle pagine 3-5.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Soprattutto nel caso dei bambini, un adulto deve fornire le indicazioni su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso effettivo. Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante un temporale.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo l'adattatore CA (pagina 29)/la spina elettrica in dotazione o specificato. Non utilizzare l'adattatore CA/la spina elettrica per altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuoverne la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente la spina elettrica fino in fondo nella presa CA, altrimenti potrebbe accumularsi della polvere sulla spina con conseguente rischio di incendi o ustioni della pelle.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si scollega dalla sorgente di alimentazione.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Quando si scollega la spina elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo per evitare di danneggiarlo o di causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per lunghi periodi di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

Non smontare

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio tazze, bottiglie o bicchieri) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture o in punti in cui possa cadere dell'acqua. Un liquido come l'acqua che penetra nel prodotto può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA esclusivamente all'interno. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere mai la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Batterie

- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Non esporre la batteria a condizioni di pressione dell'aria estremamente bassa, freddo o calore (ad esempio la luce diretta del sole o un fuoco), polvere o umidità eccessive.
- In caso contrario, la batteria potrebbe esplodere, provocando incendi o lesioni.
- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero verificare surriscaldamento, incendi, esplosioni o fuoriuscite di liquido dalle batterie. Se il contenuto della batteria viene a contatto con le mani o gli occhi, può causare cecità, ustioni chimiche e danni al prodotto.
 - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato (pagina 29).
 - Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate.
 - Non utilizzare insieme tipi di batterie diverse.
 - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
 - Non smontare una batteria.
 - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare il prodotto per molto tempo, rimuovere le batterie dal prodotto.
 - Non ricaricare batterie non ricaricabili.

- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.
- In caso di utilizzo di batterie ricaricabili, seguire le istruzioni fornite con le batterie. Utilizzare solo il caricabatterie specificato e all'interno dell'intervallo di temperature di ricarica indicato durante la ricarica.
La ricarica con un caricabatterie non specificato o a una temperatura al di fuori dell'intervallo può causare perdite, surriscaldamento, esplosioni o malfunzionamenti.
- Per l'installazione e la rimozione delle batterie, assicurarsi di leggere questo manuale e di attenersi alle istruzioni. La mancata osservanza di queste indicazioni può provocare incendi, surriscaldamento, esplosioni o malfunzionamenti.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini dal momento che potrebbero involontariamente ingerirne una. La mancata osservanza di tale precauzione può inoltre provocare infiammazioni a causa di perdite di liquido dalle batterie.
- Non sottoporre le batterie a urti meccanici.
In caso contrario potrebbero verificarsi danni alle batterie, scosse elettriche, esplosioni o malfunzionamenti.

- Non cortocircuitare intenzionalmente la batteria. L'esplosione o la fuoriuscita di liquidi possono causare incendi o lesioni.
- Non mettere le batterie in tasca o in borsa, né trasportarle o conservarle insieme a pezzi di metallo dal momento che potrebbero generare un cortocircuito, esplodere o perdere liquidi, causando incendi o lesioni.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina elettrica dalla presa. Se si utilizzano le batterie, rimuoverle tutte dal prodotto.
Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
 - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
 - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
 - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare possibili lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizionamento

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Utilizzare solo il supporto specificato per il prodotto. Fissarlo utilizzando solo le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta del prodotto.

Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Utilizzo

- Non inserire materiali estranei come metallo o carta nelle aperture o negli spazi vuoti del prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non appoggiarsi al prodotto, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di pulire l'unità, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA. La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnerne sempre il prodotto quando non è utilizzato.

Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (il display è spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto.

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■ Utilizzo

- Non utilizzare questo prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, questo prodotto o l'altro dispositivo potrebbe generare rumore.
- Quando si utilizza il prodotto insieme a un'app su uno smart device quale uno smartphone o un tablet, si consiglia di abilitare la modalità aereo sul dispositivo in questione per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- A seconda delle condizioni delle onde radio circostanti, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare il prodotto sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5° - 40°C).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, per evitare di scolorirlo.
- Non esercitare pressione sullo schermo LCD con le dita, poiché si tratta di una parte sensibile ad alta precisione. In caso contrario potrebbero verificarsi delle anomalie, quali una striscia sullo schermo LCD stesso, che comunque dovrebbero scomparire in breve tempo.

■ Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo prodotto (pagina 27) vengono conservati dopo il suo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di guasti, errori operativi e così via. Salvare i dati importanti su un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagina 13).

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Il copyright del "contenuto"*1 installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al relativo detentore del copyright. Ad eccezione di quanto consentito dalle leggi sul copyright e da altre leggi pertinenti, come la copia per uso personale, è vietato "riprodurre o deviare"*2 senza l'autorizzazione del detentore del copyright. Quando si utilizza il contenuto, consultare un esperto di copyright.

Se si crea musica o ci si esibisce con i contenuti attraverso l'uso originale del prodotto e, successivamente, li si registra e distribuisce, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è richiesta indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.

*1: La parola "contenuto" include programmi, dati audio, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati di forma d'onda, dati di registrazioni vocali, spartiti, dati di partiture e così via.

*2: La frase "riprodurre o deviare" include l'estrazione del contenuto stesso in questo prodotto o la registrazione e la distribuzione senza modifiche in un modo simile.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

■ Informazioni sull'aspetto di questo prodotto

- Può sembrare che siano presenti righe o graffi su questo prodotto. Si tratta di segni chiamati "linee di saldatura" che si verificano durante il processo di modellazione della custodia e non influiscono sul funzionamento del prodotto.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD presenti in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- "Codice QR" è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Quando si smaltisce questo prodotto, contattare le autorità locali appropriate.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.
È dotata di vari suoni e song preset, in modo che anche i principianti possano divertirsi a suonarla subito.
Si suggerisce di leggere attentamente questo manuale per sfruttare al massimo tutte le funzioni comode e avanzate dello strumento.
Consigliamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e a portata di mano per successive consultazioni.

Sommario

Informazioni sui manuali.....	7	Riproduzione di song e utilizzo delle lezioni song.....	19
Accessori in dotazione.....	7	Tastiera illuminata (funzione Light Guide).....	19
Installazione	8	Ascolto di song preset.....	19
Requisiti di alimentazione.....	8	Riproduzione ripetuta di song (DEMO).....	19
Accensione/spengimento.....	9	Selezione del livello della parte della mano sinistra.....	20
Funzione di spegnimento automatico.....	9	Esercitazione alla tastiera utilizzando le funzioni delle lezioni song.....	20
Uso del leggio.....	9	Esercitazione sul tempo e sul tocco mentre si suona la tastiera (Rhythm & Touch Tutor).....	21
Controlli del pannello e terminali	10	Registrazione delle proprie performance	22
Operazioni di base	14	Memorizzazione delle impostazioni preferite (memoria di registrazione)	22
Selezione di una voce/song/uno stile.....	14	Richiamo delle impostazioni del pannello.....	22
Regolazione del tempo.....	14	Memorizzazione delle impostazioni del pannello preferite.....	22
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse	15	Funzioni	23
Selezione di una voce principale.....	15	Informazioni sulle impostazioni delle funzioni.....	23
Richiamo della voce del pianoforte a coda.....	15	Backup e inizializzazione	27
Sovrapposizione di un'altra voce sull'intera tastiera (Dual).....	15	Parametri di backup.....	27
Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra (Split).....	16	Inizializzazione dello strumento.....	27
Utilizzo della tastiera con due persone (Duo).....	16	Risoluzione dei problemi	27
Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili)	17	Specifiche	28
Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play).....	17	Indice	30
Riproduzione mentre si specificano gli accordi.....	18	Elenco delle song	32

Informazioni sui manuali

I seguenti manuali vengono forniti per l'utilizzo dello strumento.

■ In dotazione con lo strumento

● Manuale di istruzioni (questa guida)

Sono illustrate le operazioni di base dello strumento.

Contenuti generali delle note

 AVVERTENZA	Informazioni importanti per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli.
 ATTENZIONE	Informazioni importanti per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti.
AVVISO	Informazioni importanti per evitare il malfunzionamento o danneggiamento del prodotto, nonché il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.
 NOTA	Informazioni e suggerimenti utili.

■ Disponibili sul sito Web

● Manuale di riferimento

Sono spiegate tutte le funzioni di questo strumento, comprese le funzioni avanzate.

● Data List

Sono contenuti alcuni elenchi di contenuti preset importanti, tra cui voci, song, stili ecc., nonché informazioni su questo strumento correlate a MIDI.

● Smart Device Connection Manual

Viene spiegato come collegare lo strumento a smart device quali smartphone, tablet e così via.

Per ottenere i manuali di cui sopra o il Song Book (vedere di seguito), accedere al seguente sito Web Yamaha:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>



SONG BOOK

Sono contenuti gli spartiti per le song preset (escluse le song demo) di questo strumento.

Utilizzare questo song book scaricabile gratuitamente quando si suona questo strumento.



■ Manuali video

Sono disponibili manuali video che spiegano come utilizzare questo strumento.



Scansionare il codice QR a sinistra o accedere al sito Web di seguito.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/videos/>

Accessori in dotazione

- 1 Manuale di istruzioni (questo manuale) • 1 adattatore CA*
- 1 leggìo • 1 Online Member Product Registration

* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

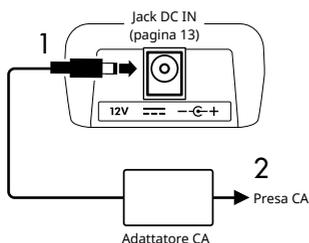
Installazione

Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato sia con le batterie sia tramite l'adattatore CA, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta sia possibile.

■ Utilizzo di un adattatore CA

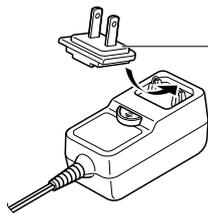
Collegare l'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'immagine.



⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare solo l'adattatore CA (pagina 29) specificato.
- Quando si utilizza un adattatore CA con un connettore rimovibile, assicurarsi di mantenere il connettore collegato all'adattatore CA durante l'uso e la conservazione. L'inserimento della sola spina in una presa può causare scosse elettriche o incendi.
- Non toccare mai la sezione metallica interna della spina per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni. Se la spina si stacca, spingerla finché non scatta saldamente in posizione. Inoltre, fare attenzione che non ci siano polvere o altri oggetti estranei tra l'adattatore CA e la spina.

In caso di utilizzo dell'adattatore CA con una spina rimovibile



Spina

- Posizionare la spina contro il lato opposto, quindi spingerla con decisione finché non scatta.
- La forma della spina è diversa da un Paese all'altro.

- Durante l'installazione dello strumento, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa di corrente.

NOTA

- Quando si scollega l'adattatore CA, spegnere lo strumento e seguire l'ordine sopra indicato al contrario.

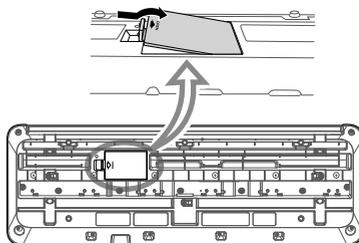
■ Utilizzo delle batterie

Questo strumento può utilizzare batterie di tipo AA alcaline, con celle a secco al manganese oppure ricaricabili in nickel-metallo idruro. Si consiglia tuttavia l'uso di batterie alcaline o ricaricabili, poiché lo strumento potrebbe consumare grandi quantità di energia a seconda dell'uso.

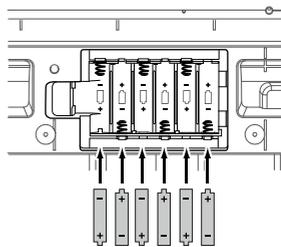
⚠ AVVERTENZA

- Prima di installare le batterie, fare riferimento alla sezione "Batterie" nelle Precauzioni (pagine 3-4).

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento.
- 2 Aprire il coperchio del vano batterie sul pannello inferiore dello strumento.



- 3 Inserire sei batterie nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti all'interno del vano.



- 4 Riposizionare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato.
- 5 Dopo aver acceso lo strumento, assicurarsi di impostare correttamente il tipo di batteria (pagina 9).

AVVISO

- Se l'adattatore di alimentazione viene collegato o scollegato con le batterie inserite, lo strumento potrebbe spegnersi, con conseguente perdita dei dati già registrati.
- Quando il livello di carica delle batterie è troppo basso per garantire un corretto funzionamento, il volume potrebbe abbassarsi, il suono potrebbe risultare distorto o potrebbero verificarsi altri tipi di problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie installandone altre nuove o ricaricate.

NOTA

- Questo strumento non consente di caricare le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.
- Anche se le batterie sono inserite nello strumento, l'adattatore CA viene utilizzato come fonte di alimentazione quando è collegato.

Impostazione del tipo di batteria

È necessario modificare l'impostazione del tipo di batteria su questo strumento a seconda del tipo di batteria da utilizzare.

Per modificare l'impostazione, dopo aver acceso lo strumento, impostare il tipo di batteria tramite il numero di funzione 063 (pagina 23).

Impostazione predefinita: Alkaline

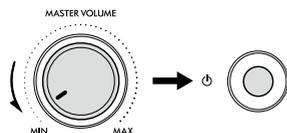
Alkaline	batterie alcaline, batterie a secco al manganese
Ni-MH	batterie ricaricabili nichel-metallo idruro

AVVISO

- La mancata impostazione del tipo di batteria corretto può ridurre la durata delle batterie. Assicurarsi di impostare il tipo di batteria corretto.

Accensione/spegnimento

1 Abbassare il dial [MASTER VOLUME] su "MIN".



2 Per accendere lo strumento, premere lo switch [⏻] (Standby/On). Il display si illumina.

3 Regolare il volume mentre si suona la tastiera.

4 Tenere premuto lo switch [⏻] (Standby/On) per un secondo circa per spegnere lo strumento.

AVVERTENZA

- L'elettricità continua a fluire verso lo strumento in piccola quantità anche quando è spento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

AVVISO

- Per accendere lo strumento, premere solo lo switch [⏻] (Standby/On). Qualsiasi altra operazione, ad esempio la pressione di tastiere/pulsanti o del footswitch, potrebbe causare il malfunzionamento dello strumento.

Funzione di spegnimento automatico

Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inattività. Tuttavia, è possibile modificare questa impostazione nel display delle impostazioni delle funzioni (pagina 23, numero di funzione 065).

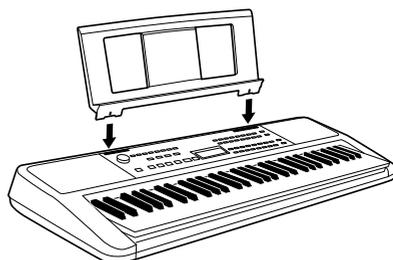
Facile disattivazione della funzione di spegnimento automatico

Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera. Dopo la breve visualizzazione del messaggio "AutoOff Disabled", lo strumento viene avviato con la funzione di spegnimento automatico disattivata.



Uso del leggio

Inserire il leggio negli alloggiamenti come indicato.

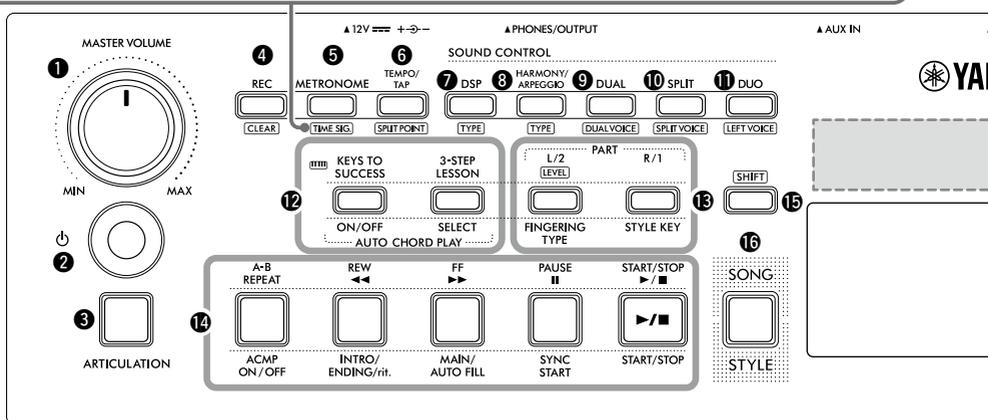


Controlli del pannello e terminali

■ Pannello frontale

Informazioni sui nomi alternativi dei pulsanti racchiusi nel riquadro  (SHIFT **15** e **20**)

Se si utilizza uno dei pulsanti tenendo premuto [SHIFT], verrà eseguita la funzione indicata nel riquadro sotto il pulsante. Ad esempio, tenendo premuto [SHIFT] **15** e premendo [METRONOME] **5** viene richiamato il display dell'impostazione dell'indicazione del tempo.



 : consultare il Manuale di riferimento sul sito Web (pagina 7).

1 Dial [MASTER VOLUME]..... pagina 9
Consente di regolare il volume generale.

2 Switch [⏻] (Standby/On)..... pagina 9
Consente di passare tra lo standby e l'accensione.

3 Pulsante [ARTICULATION]..... pagina 15
Consente di ricreare le caratteristiche tecniche di esecuzione per strumenti specifici.

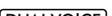
4 Pulsante [REC] pagina 22
Consente di registrare la performance.
 
Consente di cancellare una song utente.

5 Pulsante [METRONOME]..... 
Consente di avviare/arrestare il metronomo.
 
Consente di impostare l'indicazione del tempo del metronomo sul display delle impostazioni.

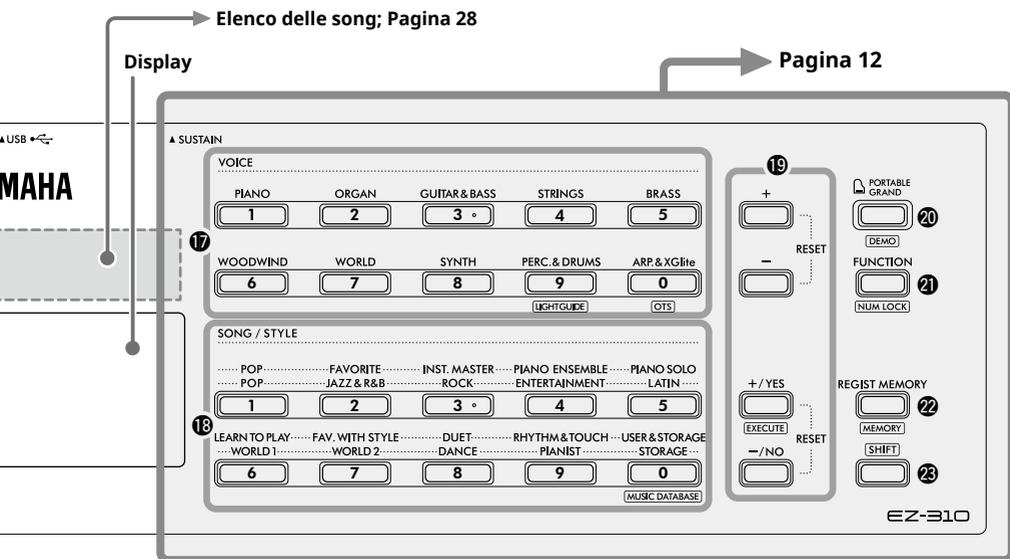
6 Pulsante [TEMPO/TAP]..... pagina 14
Consente di impostare il tempo di song/stile/metronomo.
 
Consente di determinare il punto di divisione della tastiera nelle aree sinistra e destra (punto di Split) quando si utilizzano Duo e Style.

7 Pulsante [DSP] 
Consente di attivare o disattivare il DSP (Digital Signal Processor).
 
Consente di selezionare il tipo di DSP.

8 Pulsante [HARMONY/ARPEGGIO]..... 
Consente di aggiungere effetti come l'armonia ecc. o di abilitare la funzione Arpeggio.
 
Consente di selezionare il tipo HARMONY/ARPEGGIO.

9 Pulsante [DUAL] pagina 15
Consente di sovrapporre un'altra voce sull'intera tastiera come voce Dual.
 
Consente di selezionare la voce per la sovrapposizione.

10 Pulsante [SPLIT] pagina 16
Consente di dividere la tastiera in due aree separate, permettendo di riprodurre voci diverse nelle aree per la mano sinistra e la mano destra.
 
Consente di selezionare la voce da riprodurre nell'area inferiore al punto di Split.



11 Pulsante [DUO]..... pagina 16

Consente a due musicisti di suonare lo strumento contemporaneamente sullo stesso intervallo di ottava con la stessa voce.



Consente di selezionare la voce per l'area del musicista a sinistra.

In modalità Song

12 Pulsanti [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON] pagina 20

Consentono di attivare/disattivare la lezione "Keys To Success" per esercitarsi su una song o di avviare/arrestare "3-Step Lesson" oppure di selezionare la modalità Lesson.

13 Pulsanti PART [L/2], [R/1].....

Consentono di selezionare la parte di una lezione o la parte esclusa della song corrente.



Consentono di modificare il livello della song della parte della mano sinistra.

14 Pulsanti di controllo delle song..... pagina 19

Consentono di controllare la riproduzione delle song.

In modalità Style

12 Pulsanti AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], [SELECT] pagina 17

Consentono di attivare/disattivare la funzione Auto Chord Play o di selezionare progressioni di accordi quando si utilizza la funzione.

13 Pulsanti [FINGERING TYPE], [STYLE KEY].....

Consentono di impostare come suonare gli accordi.

14 Pulsanti di controllo degli stili pagina 17, 18

Consentono di controllare la riproduzione dello stile.

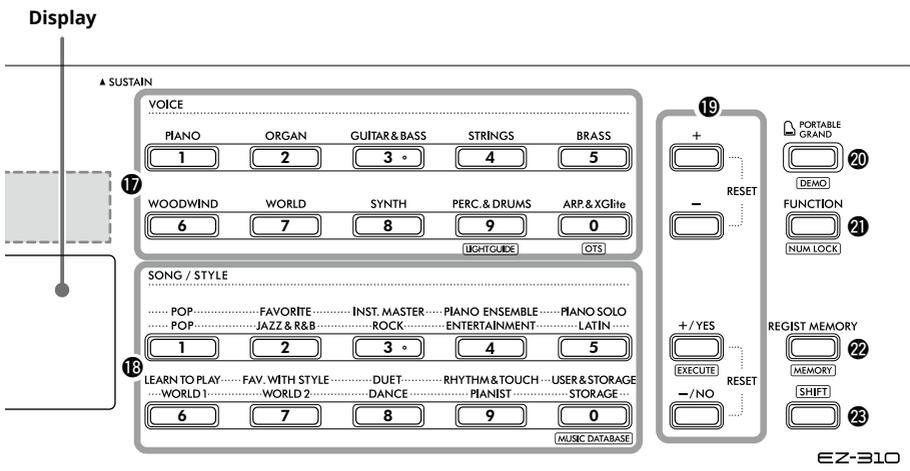
15 Pulsante [SHIFT] pagina 14, 23

Per l'utilizzo principale di questo pulsante, vedere la spiegazione nella casella nella parte superiore di pagina 10. Questo pulsante può anche essere utilizzato per tornare al display Home (pagina 14).

16 Pulsante [SONG]/[STYLE] pagina 14, 17, 19

Consente di passare tra la modalità Style e quella Song.

■ Pannello frontale



: consultare il Manuale di riferimento sul sito Web (pagina 7).

17 Pulsanti della categoria VOICE pagine 14, 15

Consentono di selezionare la voce desiderata. Premendo [FUNCTION] mentre si tiene premuto [SHIFT] è possibile inserire numeri di voce o impostare valori ecc. con questi pulsanti.

[LIGHTGUIDE]

Consente di attivare/disattivare la funzione Light Guide.

[OTS] (One Touch Setting)

Viene selezionata automaticamente la voce più adatta alla song o allo stile selezionato (fatta eccezione per le song trasmesse da altri dispositivi).

18 Pulsanti della categoria SONG/STYLE pagine 14, 17, 19

Consentono di selezionare la song/lo stile desiderato.

Premendo [FUNCTION] mentre si tiene premuto [SHIFT] è possibile utilizzare questi pulsanti come pulsanti numerici, allo stesso modo dei pulsanti della categoria delle voci .

[MUSIC DATABASE]

Consentono di richiamare le impostazioni del pannello come Voice e Style selezionando il genere musicale.

19 Pulsanti [+]/[-], pulsanti [+ / YES] / [- / NO] pagine 14, 23

Selezionare le voci o aumentare/ diminuire i valori. Premendo i due pulsanti contemporaneamente viene ripristinato il valore predefinito.

[EXECUTE]

Consente di eseguire le operazioni.

20 Pulsante [PORTABLE GRAND] pagina 15

Viene selezionato automaticamente il numero di voce 001 "Live! Concert Grand Piano" per la voce.

[DEMO] (pagina 19)

Consente di avviare/arrestare la riproduzione continua della song DEMO e della song preset.

21 Pulsante [FUNCTION] pagina 23

Consente di richiamare la schermata di impostazione delle funzioni.

[NUM LOCK]

Consente di utilizzare i pulsanti o come pulsanti numerici.

22 Pulsante [REGIST MEMORY] pagina 22

Consente di richiamare l'impostazione del pannello memorizzata.

[MEMORY]

Consente di memorizzare l'impostazione del pannello.

23 Pulsante [SHIFT] (uguale al pulsante [SHIFT])

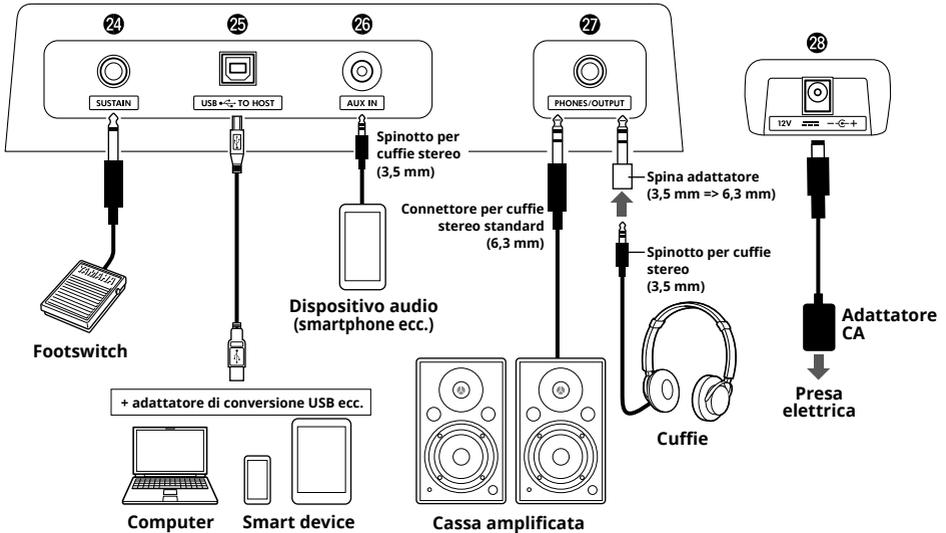
Per l'utilizzo principale di questo pulsante, vedere la spiegazione nella casella nella parte superiore di pagina 10.

Questo pulsante può anche essere utilizzato per tornare al display Home (pagina 14).

■ Pannello posteriore

Il cavo da utilizzare dipende dal dispositivo da collegare.

Opzioni di collegamento



24 Jack [SUSTAIN] 
 È possibile collegare un footswitch venduto separatamente. Il footswitch può essere utilizzato come pedale sustain.

25 Terminale [USB TO HOST] 
 Per collegarsi al computer o a uno smart device, come un tablet o uno smartphone, tramite un cavo USB.
 È possibile trasferire file MIDI o inviare/ricevere dati audio tra questo strumento e un computer oppure riprodurre su questo strumento i dati di song disponibili in commercio trasferiti dal computer. Inoltre, le app dello smart device consentono di utilizzare le varie funzioni.

AVVISO

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB lungo non più di 3 metri. Non è previsto l'uso di cavi USB 3.0.

26 Jack [AUX IN] 
 Per collegare un dispositivo audio, ad esempio uno smartphone.
 È possibile trasmettere il suono del dispositivo audio attraverso gli altoparlanti dello strumento e suonare la tastiera durante la riproduzione del dispositivo.

27 Jack [PHONES/OUTPUT] 
 Per collegare un paio di cuffie o un altoparlante esterno come una cassa amplificata, un computer o un amplificatore per tastiere.
 Quando si inserisce uno spinotto in questa presa, gli altoparlanti dello strumento vengono disattivati automaticamente.

28 Jack DC IN **pagina 8**
 Per collegare l'adattatore CA.

Operazioni di base

Selezione di una voce/song/uno stile

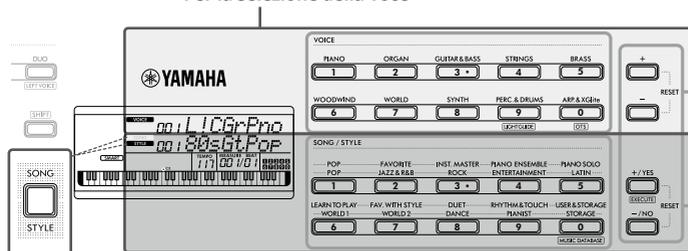
È possibile selezionare una voce/song/uno stile utilizzando ogni pulsante di categoria (pagina 12).

Voce: selezionare utilizzando i pulsanti della categoria VOICE superiore.

Song o stile: utilizzare [SONG]/[STYLE] per passare alla modalità che si desidera utilizzare, quindi selezionare utilizzando i pulsanti della categoria SONG/STYLE inferiore.

Ogni volta che si premono questi pulsanti di categoria, la voce/song/lo stile cambia in sequenza all'interno della stessa categoria.

Per la selezione della voce



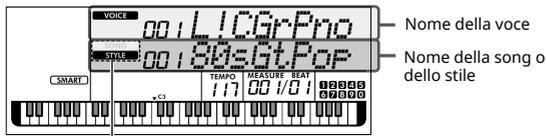
Consente di passare da **SONG** a **STYLE**.

Per la selezione di song/stile

Nomi dei pulsanti superiori: categoria della song
Nomi dei pulsanti inferiori: categoria dello stile

La voce può essere selezionata premendo [+]/[-], mentre la song/lo stile possono essere selezionati premendo [+]/YES/[-]/NO.

Voci del display



Nome della voce

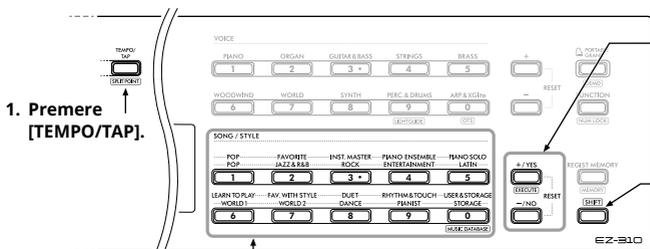
Nome della song o dello stile

Viene visualizzato il nome della modalità attiva.

Ritorno al display Home (pulsante [SHIFT])

Il display con il nome della voce nella riga superiore e il nome della song/dello stile nella riga inferiore, come nell'immagine a sinistra, si riferisce al "display Home". Premere [SHIFT] per tornare al display Home da display diversi da Home, come il display di impostazione delle funzioni (pagina 23).

Regolazione del tempo



1. Premere [TEMPO/TAP].

2. Impostare numericamente il valore del tempo desiderato utilizzando i pulsanti della categoria SONG/STYLE.

Premendo [TEMPO/TAP] è possibile utilizzare i pulsanti della categoria SONG/STYLE come pulsanti numerici.

Il tempo può essere impostato utilizzando [+]/YES/[-]/NO.

Premere contemporaneamente sia [+]/YES sia [-]/NO per reimpostare il valore su quello predefinito.

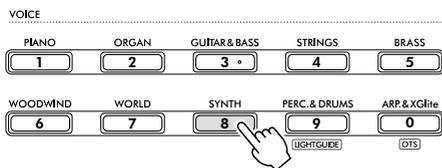
3. Premere [SHIFT] per uscire dalla schermata di impostazione del tempo.

Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse

Selezione di una voce principale

1 Premere uno dei pulsanti della categoria VOICE.

Ogni volta che si preme il pulsante, viene modificata una voce diversa all'interno della stessa categoria.



2 Suonare la tastiera.



Suonare con le voci S.Art Lite (Super Articulation Lite Voices)

Suonando con S.Art Lite Voice è possibile riprodurre tecniche esecutive per strumenti particolari, ad esempio le armoniche della chitarra, utilizzando [ARTICULATION].

→ Manuale di riferimento

Richiamo della voce del pianoforte a coda

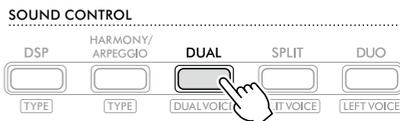
Se si desidera ripristinare varie impostazioni predefinite e suonare una voce di pianoforte, premere [PORTABLE GRAND].



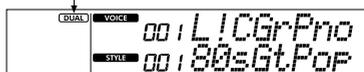
Viene richiamata automaticamente la voce 001 "Live!ConcertGrandPiano" come voce principale.

Sovrapposizione di un'altra voce sull'intera tastiera (Dual)

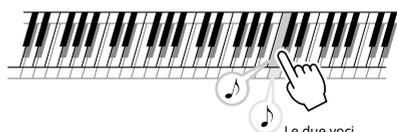
1 Premere [DUAL] per attivare il layer.



Viene visualizzato quando Dual è attivo.



2 Suonare la tastiera.



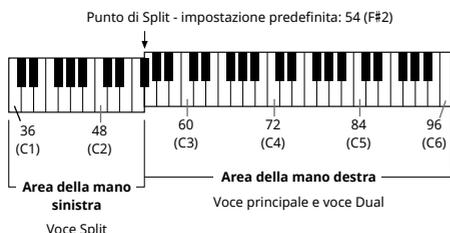
Le due voci verranno suonate contemporaneamente.

* Modalità di selezione di una voce layer diversa (Dual Voice) → Manuale di riferimento

3 Per uscire dal layer, premere di nuovo [DUAL].

Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra (Split)

Dividendo la tastiera in due aree separate, è possibile riprodurre una voce con la mano sinistra e una voce diversa con la mano destra.

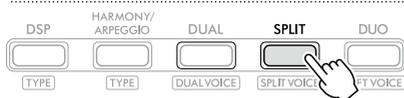


Il tasto più acuto per l'area a sinistra viene chiamato "punto di Split" (pagina 23, numero della funzione 003).

1 Premere [SPLIT] per attivare lo split.

La tastiera è suddivisa nelle aree per mano sinistra e mano destra.

SOUND CONTROL



Viene visualizzato quando Split è attivo.



2 Suonare la tastiera.



* Modalità di selezione di una voce Split diversa → Manuale di riferimento

3 Per uscire dallo split, premere di nuovo [SPLIT].

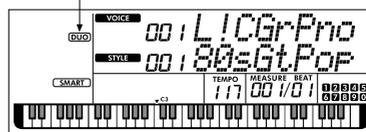
Utilizzo della tastiera con due persone (Duo)

1 Premere [DUO] per attivare Duo.

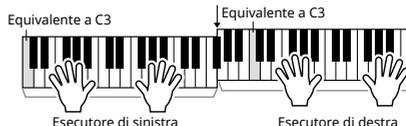
SOUND CONTROL



Viene visualizzato quando Duo è attivo.



Punto di Split Duo - impostazione predefinita: 66 (F#3)



La tastiera è divisa in sezioni sinistra e destra con il tasto F#3 come confine ed è possibile suonare lo stesso intervallo di note a sinistra e a destra.

* Modalità di modifica della voce sinistra
→ Manuale di riferimento

2 Per uscire da Duo, premere di nuovo [DUO].

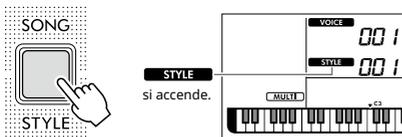
Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili)

La funzione di accompagnamento automatico (ACMP) riproduce gli stili (ritmo + basso + accompagnamento con accordi) che abbinano automaticamente gli accordi. Utilizzare "Auto Chord Play" per ascoltare prima gli stili, quindi suonare con gli stili specificando personalmente gli accordi. Esistono due modi per suonare gli accordi: "Smart Chord", che permette di suonare gli accordi premendo semplicemente un tasto, e "Multi Finger", che permette di suonarli normalmente, con tutte le note che lo compongono. → Manuale di riferimento. Le spiegazioni qui riportate si applicano quando si suona con "Smart Chord".

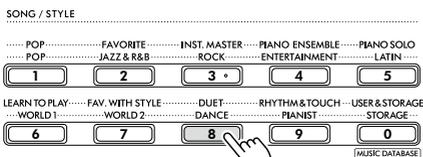
Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play)

Auto Chord Play consente di ascoltare e sperimentare la progressione di accordi senza dover specificarli. Vengono visualizzati il tasto da suonare e il nome dell'accordo, in modo da poter imparare le progressioni di accordi o suonare la parte della melodia con i ritmi e i pattern di accompagnamento appropriati.

1 Premere [SONG]/[STYLE] per richiamare l'icona "STYLE" e la modalità Style.



2 Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE per selezionare lo stile desiderato (pagina 14).

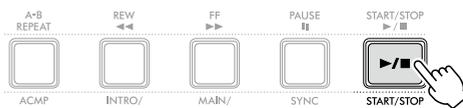


3 Premere AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] per attivare Auto Chord Play.



4 Premere [START/STOP].

Gli accordi avanzano automaticamente con i pattern di accompagnamento corrispondenti.



5 Per interrompere la riproduzione dello stile, premere [START/STOP].

Video tutorial sullo stile

Guardare questo filmato per scoprire come utilizzare gli stili.



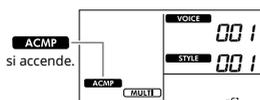
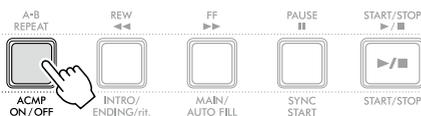
https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN
(URL comune per PSR-E383 e EZ-310)

Riproduzione mentre si specificano gli accordi

1 Selezionare il proprio stile preferito tramite i passaggi 1 e 2 in "Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play)" (pagina 17).

Se Auto Chord Play è attivo, premere AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] per disattivarlo.

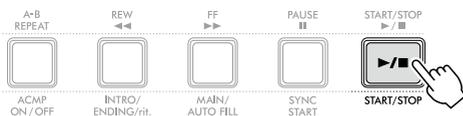
2 Premere [ACMP ON/OFF] per richiamare l'icona "ACMP".



L'"area di accompagnamento automatico" della tastiera a sinistra del punto di Split (54:F#2) funziona come intervallo per il riconoscimento dell'accordo.



3 Premere [START/STOP] per avviare solo la parte ritmica.



4 Suonare la fondamentale di un accordo nell'area di accompagnamento automatico.

Le parti di accompagnamento con bassi e accordi iniziano con la parte ritmica. Suonare vari accordi con la mano sinistra e la parte della melodia con la mano destra.

5 Per interrompere la riproduzione dello stile, premere [START/STOP].

Variazioni della riproduzione dello stile

Agli stili sono associate le sezioni Intro, Main A/B, Fill-in ed Ending. È possibile aggiungere variazioni a un'esecuzione cambiando sezione. → Manuale di riferimento

Riproduzione di song e utilizzo delle lezioni song

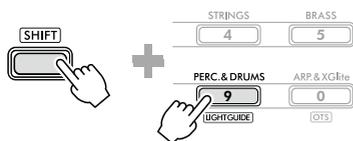
Tastiera illuminata (funzione Light Guide)

Quando si utilizza la funzione Song Lesson, i tasti da premere dopo si accendono in successione. I tasti illuminati permettono di suonare più facilmente lo strumento, anche se si ha una conoscenza limitata di lettura della musica. Oltre alla funzione Song Lesson, i tasti premuti o quelli specificati dai dati della song si illuminano.

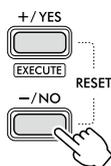
Quando si attiva/disattiva la funzione Light Guide

La funzione Light Guide viene attivata per impostazione predefinita, ma è possibile disattivarla.

- 1 Tenendo premuto [SHIFT], premere la categoria voce [PERC.&DRUMS].



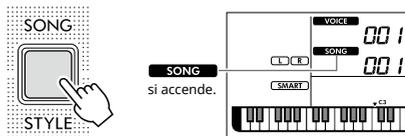
- 2 Premere [+ / YES] o [- / NO] per disattivare la funzione Light Guide.



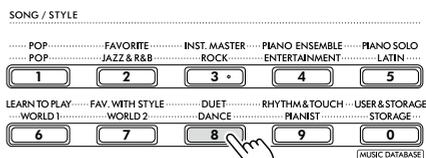
- 3 Per uscire dalle impostazioni della funzione, premere [SHIFT].

Ascolto di song preset

- 1 Premere [SONG]/[STYLE] per richiamare l'icona "SONG" e la modalità Song.



- 2 Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE per selezionare la song desiderata (pagina 14).



- 3 Premere [START/STOP] nella sezione dei pulsanti di controllo della song per riprodurre la song.
- 4 Premere di nuovo [START/STOP] per interrompere la riproduzione della song.

Riproduzione ripetuta di song (DEMO)

Tenendo premuto [SHIFT], premere [PORTABLE GRAND].

Le song demo e le song preset (numeri di song da 001 a 013) vengono riprodotte in sequenza.

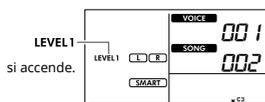


Per interrompere la riproduzione, premere [START/STOP] o [SHIFT].

È possibile modificare il gruppo di song riprodotte di continuo (pagina 26, numero di funzione 063). → Manuale di riferimento

Selezione del livello della parte della mano sinistra

Alcune delle song preset consentono di scegliere tra due diversi livelli di performance della mano sinistra. Quando si seleziona una song applicabile, sul display verrà visualizzato "LEVEL 1".

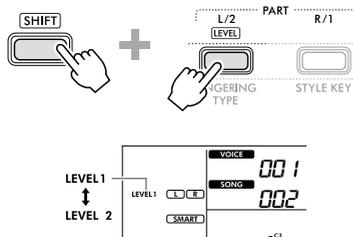


Per cambiare il livello

Non è possibile cambiare il livello della song mentre viene riprodotta. Selezionare il livello prima della riproduzione.

Se si desidera passare a LEVEL 2 (difficile), tenere premuto [SHIFT] e premere [L/2].

Per tornare a LEVEL 1 (facile), tenere premuto [SHIFT] e premere nuovamente [L/2].



NOTA

- Anche se si cambia la song, il livello selezionato non cambierà.

Esercitazione alla tastiera utilizzando le funzioni delle lezioni song

Di seguito sono riportate due delle principali funzioni di lezioni disponibili con questo strumento.

È possibile fare riferimento allo spartito nel libro delle song (partiture scaricabili gratuitamente).

* Modalità di download → Pagina 7

Keys to Success

È possibile selezionare solo le frasi chiave della song, quelle su cui si desidera impratichirsi, ed esercitarsi su quelle. Questa lezione è ideale per i principianti.



Ogni song è composta da più passaggi. Ogni volta che si suona la song fino al passaggio corrente, la performance verrà valutata. Un punteggio di 60 indica che si è superato il passaggio corrente e che occorre eseguire il passaggio successivo, che comincia automaticamente.

Informazioni sul punteggio ottenuto (★/☆☆)

Se si completa un passaggio correttamente, sul display verrà visualizzato un contrassegno ★/☆☆. Per le song con due livelli per la mano sinistra, il contrassegno varierà a seconda del livello della song.

Livello 1 (LEVEL 1) superato: ☆

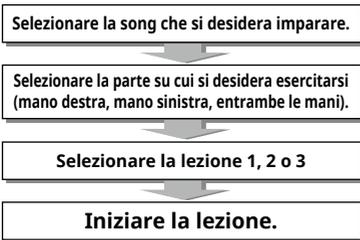
Livello 2 (LEVEL 2) superato: ★

*Dettagli sullo stato di superamento → Manuale di riferimento

3-Step Lesson (Listening, Timing e Waiting)

È possibile esercitarsi con le song preset in tre passaggi, in modo indipendente per la mano destra e la mano sinistra oppure per entrambe le mani insieme. È ideale quando si desidera esercitarsi sulla parte selezionata all'interno della song.

- **Lezione 1 (Listening)**.....Ascoltare la parte di riproduzione che si suonerà cercando di memorizzarla al meglio.
- **Lezione 2 (Timing)**.....Consente di imparare a suonare le note corrette a tempo. Anche se si suonano note sbagliate, verranno riprodotte le note giuste.
- **Lezione 3 (Waiting)**.....Consente di imparare a suonare le note corrette. La song viene messa in pausa finché non si suona la nota corretta.



NOTA

- Alcune song possono essere eseguite solo con la parte della mano destra. Controllare le informazioni sulla parte della song nell'elenco delle song (pagina 32).

Keys to Success con 3-Step Lesson

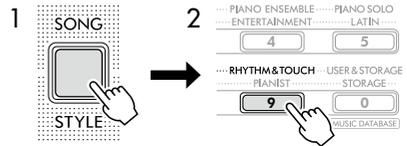
Combinare la lezione Keys to Success con 3-Step lesson è molto conveniente. Ad esempio, è possibile esercitarsi sui propri punti deboli nella lezione Keys to Success utilizzando la lezione Timing.

- * Passaggi per combinare la lezione Keys to Success con 3-Step lesson → Manuale di riferimento

Esercitazione sul tempo e sul tocco mentre si suona la tastiera (Rhythm & Touch Tutor)

È possibile esercitarsi riproducendo le song nella categoria "RHYTHM & TOUCH TUTOR".

- 1 Premere [SONG]/[STYLE] per richiamare l'icona "SONG" sul display.
- 2 Premere [RHYTHM&TOUCH] nei pulsanti della categoria SONG.



- 3 Premere [START/STOP] per avviare la riproduzione della song.
- 4 Premere la tastiera in base al movimento del contrassegno.

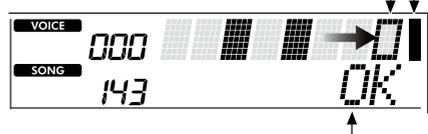
Il contrassegno si sposta verso destra.

Sono presenti tre contrassegni di dimensioni diverse a seconda della forza del tocco. Suonare la tastiera con una forza adeguata alla dimensione del contrassegno visualizzato.



Sul display dell'indicatore viene mostrata la forza del proprio tocco.

Quando il contrassegno si sovrappone a questo quadrato bianco, suonare la tastiera cercando di essere consapevole della forza del proprio modo di suonare.



Se solo il tempo è corretto, viene visualizzato "OK"; se sia il timing sia la forza del tocco sono corretti, viene visualizzato "Good!!".

Finché il tempismo e la forza di tocco sono corretti, qualsiasi tasto suonato sarà corretto. Per interrompere la riproduzione della song, premere [START/STOP].

- 5 Al termine della song verranno visualizzati il punteggio e il messaggio.

Registrazione delle proprie performance

È possibile registrare fino a 5 performance personali come song utente (utente 1-5: numeri delle song 153-157), che possono quindi essere riprodotte sullo strumento. Se si desidera specificare una song utente diversa da quella visualizzata sul display come destinazione della registrazione, utilizzare [+ /YES] e [- /NO].

- 1 Premere [REC] per accedere allo standby di registrazione.



- 2 Suonare la tastiera o premere [START/STOP] per avviare la registrazione.



- 3 Premere [START/STOP] per interrompere la registrazione.
- 4 Per riprodurre la song registrata, premere [START/STOP].

Per riprodurre successivamente la song registrata, premere [USER&STORAGE] al passaggio 2 di "Ascolto di song preset" (pagina 19).

* Modalità di eliminazione della song utente, di registrazione della parte della mano sinistra o destra e dell'illuminazione delle tastiere → Manuale di riferimento

Memorizzazione delle impostazioni preferite (memoria di registrazione)

Dieci impostazioni sono già state memorizzate come impostazioni di fabbrica di questo strumento. Tuttavia, è possibile memorizzare le proprie impostazioni preferite sovrascrivendo le impostazioni di fabbrica.

* Dettagli sulle impostazioni di fabbrica → Manuale di riferimento

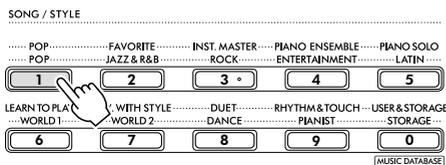
Richiamo delle impostazioni del pannello

- 1 Premere [REGIST MEMORY].

I pulsanti della categoria SONG/STYLE possono essere utilizzati come pulsanti numerici.



- 2 Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE 1-0(10) per richiamare le impostazioni correnti del pannello memorizzate.



Memorizzazione delle impostazioni del pannello preferite

- 1 Eseguire le impostazioni desiderate, ad esempio per voce e stile.

Parametri che vengono memorizzati nella memoria di registrazione → Manuale di riferimento

- 2 Tenendo premuto [SHIFT], premere [REGIST MEMORY].

I pulsanti della categoria SONG/STYLE possono essere utilizzati come pulsanti numerici.



- 3 Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE 1-0(10) per memorizzare le impostazioni correnti del pannello.

Se sul display viene visualizzato un messaggio "Overwrt?!", premere [+ /YES] o [- /NO]. Una volta completata la memorizzazione, viene visualizzato "Mem OK".

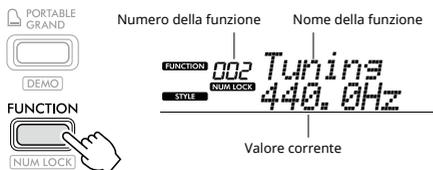
Funzioni

Informazioni sulle impostazioni delle funzioni

Le funzioni consentono di accedere a una serie di parametri dettagliati dello strumento, come l'accordatura, il punto di Split, le voci e gli effetti. Trovare la voce desiderata nell'elenco delle funzioni (pagine 23-26), quindi attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

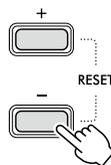
1 Premere [FUNCTION] per richiamare le impostazioni delle funzioni.

Questa operazione consente di utilizzare i pulsanti della categoria VOICE e i pulsanti della categoria SONG/STYLE come pulsanti numerici.



2 Premere [+] o [-] finché non viene visualizzata la voce desiderata.

È anche possibile richiamare la voce desiderata inserendo il numero della funzione direttamente con i pulsanti della categoria VOICE.



3 Premere [+ /YES] o [- /NO] per impostare il valore.

È anche possibile impostare il valore inserendolo direttamente con i pulsanti della categoria SONG/STYLE.

Premendo contemporaneamente [+ /YES] e [- /NO] viene ripristinata l'impostazione predefinita.



4 Per uscire dalle impostazioni della funzione, premere [FUNCTION] o [SHIFT].

■ Elenco di funzioni

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
Overall					
001	Transpose	<i>Transpos</i>	-12-12	0	
002	Tuning	<i>Tuning</i>	427.0 Hz-453.0 Hz	440.0 Hz	✓
003	Split Point	<i>SplitPnt</i>	36-96 (C1-C6)	54 (F#2)	✓
004	Touch Response	<i>TouchRes</i>	1: Soft (Piano) 2: Medium 3: Hard (Duro) 4: Off	2: Medium	✓
Main Voice					
005	Volume	<i>M. Volume</i>	000-127	*	
006	Octave	<i>M. Octave</i>	-2-+2	*	
007	Reverb Depth	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	
008	Chorus Depth	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	
Dual Voice					
009	Volume	<i>D. Volume</i>	000-127	*	
010	Octave	<i>D. Octave</i>	-2-+2	*	
011	Reverb Depth	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	
012	Chorus Depth	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
Split Voice					
013	Volume	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Octave	<i>S. Octave</i>	-2-+2	*	
015	Reverb Depth	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Chorus Depth	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
Style					
017	Style Volume	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Fingering Type	<i>FingType</i>	1: Smart Chord 2: Muti Finger	1: Smart Chord	✓
019	Style Key	<i>StyleKey</i>	FL7 - SP0 - SP7 FL7 (7 bemolle ♭): tasto del C♭ major /A♭ minor SP0 (nessuna tonalità in chiave): C major /A minor SP7 (7 diesis #): C# major /A# minor	SP0 (nessuna tonalità in chiave): tasto del C major/ A minor	
020	Chord Progression	<i>ChdPros.</i>	Fare riferimento a Data List sul sito Web.	01	
Song					
021	Song Volume	<i>SongVol</i>	000-127	100	✓
022	Song Melody Voice	<i>MelodyVc</i>	001-650	**	
Effects					
023	Reverb Type	<i>Reverb</i>	1-4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6-9: Room 1, 2, 3, XG 10-12: Stage 1, 2, XG 13-15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	DSP Type	<i>DSPType</i>	01 -41 (consultare Data List sul sito Web)	*	
027	Panel Sustain	<i>Sustain</i>	On/Off	Off	✓
028	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
Harmony/Arpeggio					
029	Harmony/Arpeggio Type	<i>Harm/Arp</i>	001-026 (Harmony) 027-178 (Arpeggio)	*	

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
030	Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000-127	*	
031	Arpeggio Velocity	<i>ArpVelo</i>	1: Original 2: Key	**	
032	Arpeggio Quantize	<i>Quantize</i>	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Pedal					
033	Pedal Function	<i>PdFunc</i>	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
Metronome					
034	Time Signature Numerator	<i>TimeSisN</i>	00-60	**	
035	Time Signature Denominator	<i>TimeSisD</i>	2 (minima) 4 (semiminima) 8 (croma) 16 (semicroma)	**	
036	Metronome Volume	<i>MetroVol</i>	000-127	100	✓
Lesson					
037	Lesson Track (R)	<i>R-Part</i>	1-16	1	
038	Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	1-16	2	
039	Your Tempo	<i>YourTemp</i>	On/Off	On	✓
040	Guide	<i>Guide</i>	On/Off	On	✓
Light Guide (tastiera illuminata)					
041	Light Guide	<i>Light</i>	On/Off	On	
042	Light Part 1 Setting	<i>LightPt1</i>	1-16	1	
043	Light Part 2 Setting	<i>LightPt2</i>	1-16	2	
MIDI					
044	Local Control	<i>Local</i>	On/Off	On	
045	External Clock	<i>ExtClock</i>	On/Off	Off	
046	Initial Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	
Audio					
047	[AUX IN] Audio Volume	<i>AuxInVol</i>	000-127	50	✓
048	[USB TO HOST] Audio Volume	<i>USBInVol</i>	000-127	100	✓
049	Audio Loopback	<i>Loopback</i>	On/Off	On	✓
050	Melody Suppressor	<i>MelodySP</i>	On/Off	Off	
051	Suppressor Pan	<i>SupprPan</i>	L63-C-R63	C	

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
Regist Freeze					
052	Style Freeze	<i>StyleFrz</i>	On/Off	Off	✓
053	Transpose Freeze	<i>TransFrz</i>	On/Off	Off	✓
054	Voice Freeze	<i>VoiceFrz</i>	On/Off	Off	✓
Duo					
055	Duo Split Point	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6)	66 (F#3)	
056	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
057	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
058	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
059	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
060	Duo Type	<i>DuoType</i>	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
Storage					
061	Storage Mode	<i>Storage</i>	On/Off	Off	
Style File					
062	Style Register	<i>StyleRes</i>	001-111	-	
Demo					
063	Demo Group	<i>DemoGrp</i>	1: Demo 2: Preset 3: Utente 4: Storage	1: Demo	✓
064	Demo Play Mode	<i>PlayMode</i>	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
AC					
065	Auto Power Off Time	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minuti	15 minuti	✓
066	Battery Type	<i>Battery</i>	1: Alkaline (batterie alcaline, batterie a secco al manganese) 2: Ni-MH (batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro)	1: Alkaline	✓

* Il valore appropriato viene impostato automaticamente per ogni combinazione di voci.

** Il valore appropriato viene impostato automaticamente per ogni song, stile o arpeggio.

Backup e inizializzazione

Parametri di backup

I seguenti parametri di backup vengono conservati anche se si spegne lo strumento.

Parametri di backup (ogni volta)

- **Song utente** (pagina 22)
- **Stili registrati sui numeri dello stile 261–270** (trasferiti da dispositivi esterni)
 - * Modalità di registrazione dei file di stile
→ Manuale di riferimento

Parametri di backup allo spegnimento

- **Memoria di registrazione** (pagina 22)
- **Impostazioni della funzione:** (pagine 23–26)
Viene eseguito il backup delle impostazioni con un segno di spunta nella colonna "Backup" nell'elenco di funzioni.
- **Stato di superamento di Keys to Success**
→ Manuale di riferimento

Inizializzazione dello strumento

È possibile cancellare le impostazioni dei parametri di backup descritte in precedenza, quindi ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica.

■ Cancellazione del backup

Questa operazione consente di inizializzare i parametri di backup.

Tenendo premuto il tasto bianco più acuto sulla tastiera, premere lo switch [⏻] (**Standby/On**) per accendere l'unità.



Nota più acuta sulla tastiera (tasto bianco)

È disponibile un'operazione alternativa che consente di eliminare tutte le song e gli stili trasferiti da un computer o smart device (ad eccezione dei dati di stile registrati nei numeri dello stile 261–270).

→ Manuale di riferimento

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 48 note, compresi accompagnamento automatico, song e metronomo. Le note eccedenti questo limite non produrranno alcun suono.
Il suono della voce cambia da una nota all'altra.	Si tratta di un fatto normale. Il metodo AWM di generazione dei suoni utilizza più registrazioni (campioni) di uno strumento sull'estensione della tastiera; il suono effettivo di una voce può quindi differire leggermente da una nota all'altra.
Lo strumento si spegne all'improvviso in modo inatteso.	Questa situazione è normale. La funzione di spegnimento automatico è attiva. Se non si desidera utilizzare la funzione di spegnimento automatico, disattivarla (pagina 9).
Mentre è acceso, lo strumento si spegne improvvisamente e in modo imprevisto.	Il circuito di protezione si è attivato a causa della sovracorrente. Questo problema può verificarsi quando si utilizza un adattatore CA diverso da quello specificato oppure l'adattatore CA è danneggiato. Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 29). In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
L'applicazione sullo smart device non riconosce lo strumento.	Storage Mode è impostato su "On"? Accertarsi che Storage Mode sia impostato su "Off" nella schermata di impostazione delle funzioni (pagina 23, numero di funzione 061).

Specifiche

Nome del prodotto			Tastiera digitale
Peso e dimensioni	Dimensioni (L x H x P)		941 mm × 105 mm × 317 mm
	Peso		4,6 kg (batterie escluse)
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	61
		Risposta al tocco	Soft, Medium, Hard, Off
		Light Guide	Sì
	Display	Tipo	LCD (display a cristalli liquidi)
		Retroilluminazione	Sì
		Lingua	Inglese
Pannello	Lingua	Inglese	
Voci	Generatore di toni		Campionamento stereo AWM
	Polifonia (max.)		48
	Preset	Numero di voci	650 (258 voci del pannello + 25 kit di batteria/SFX + 20 voci di arpeggio + 347 voci XGlite)
	Compatibilità		GM/XGlite
Effetti	Tipi	Reverb	15
		Chorus	7
		DSP	41
		EQ master	5
	Funzioni	Dual	Sì
		Split	Sì
		Duo	Sì
		Panel Sustain	Sì
		Arpeggio	152
		Harmony	26
		Melody Suppressor	Sì
Articulation		Sì (12 Super Articulation Lite Voices)	
Stili di accompagnamento	Numero di stili preset		260
	Diteggiatura		Smart Chord, Multi Finger
	Controllo dello stile		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Stili esterni		10
	Altre caratteristiche	Database musicale	200
		One Touch Setting (OTS)	Sì
		Riproduzione automatica degli accordi	50 progressioni di accordi
Compatibilità		Formato per i file di stile (SFF)	

Song (MIDI)	Preset	Numero di song preset	152
	Registrazione	Numero di song	5
		Numero di tracce	2
		Capacità dati	Circa 10.000 note
	Formattazione	Riproduzione	SMF (formato 0, formato 1)
Registrazione		Formato file originale	
Funzioni	Memoria di registrazione	Numero di memorie	10
	Lezione		KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (Listening, Timing, Waiting), A-B Repeat, Rhythm & Touch Tutor, Level 1/2
	Demo		Sì
	Audio USB (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bit, stereo
	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Intervallo di tempi	11-280
		Transpose	Da -12 a 0, da 0 a +12
	Varie	Accordatura	427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (incrementi di 0,2 Hz circa)
Pulsante PIANO		Sì (pulsante [PORTABLE GRAND])	
Storage e connettività	Storage	Memoria interna	Circa 1,4 MB
	Connettività	DC IN	12 V
		Cuffie/uscita	Presa per cuffie stereo standard (PHONES/OUTPUT)
		Pedale sustain	Sì
		AUX IN	Presa per cuffie stereo
		USB TO HOST	Sì (MIDI/AUDIO)
Sistema del suono	Amplificatori		2,5 W x 2
	Altoparlanti		12 cm x 2
Alimentazione	Alimentazione	Adattatore CA	PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha (uscita: CC 12 V, 0,7 A o 1,0 A)
		Batterie	Sei batterie di tipo "AA" alcaline (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH (HR6)
	Consumo elettrico		5 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-130)
	Spegnimento automatico		Sì
Accessori in dotazione			<ul style="list-style-type: none"> • Leggio • Manuale di istruzioni • Adattatore CA* (PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha) • Online Member Product Registration <p>* Potrebbe non essere incluso a seconda della propria area. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</p>
Accessori venduti separatamente (potrebbero non essere disponibili nella propria area).			<ul style="list-style-type: none"> • Adattatore CA: <ul style="list-style-type: none"> Utenti negli Stati Uniti o in Europa: PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha Altri: PA-3C, PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha • Supporto per tastiera: L-2C • Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Footswitch: FC4A, FC5 • Custodia morbida per tastiera: SC-KB630

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del Paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Indice

Numeri

3-Step Lesson21

A

Accessori in dotazione.....7
Accompagnamento automatico17
Accordatura23
Accordi intelligenti17
ACMP 17, 18
Adattatore CA.....8
Alimentazione.....8, 9
Area di accompagnamento automatico18
Armonia.....24
Arpeggio24
Articolazione.....15
AUX IN13

B

Backup.....27
Batteria.....8, 9

C

Computer.....13
Cuffie13

D

Data List7
Demo19
Display Home14
Diteggiatura multipla17
Dual15
Duo 16, 26

E

Elenco delle song32
EQ master24

F

Funzioni.....23

I

Inizializzazione27

K

Keys to Success20

L

Layer (Dual).....15
Leggio.....9
Lezione.....19
Light Guide19
Livello20

M

Manuale di riferimento ().....7
Memoria di registrazione (Regist).....22
Metronomo..... 10, 25

P

PORTABLE GRAND15
Punto di Split 16, 18, 23
Punto di Split Duo..... 16, 26

R

Registrazione.....22
Rhythm & Touch Tutor21
Riproduzione automatica degli accordi17
Risoluzione dei problemi27
Risposta al tocco23

S

SHIFT 10, 14
Smart device13
Smart Device Connection Manual7
Song..... 14, 19, 24
Song Book.....7
Song utente.....22
Specifiche tecniche28
Spegnimento automatico9
Split.....16
Stile..... 14, 17, 18, 24
Sustain..... 13, 24

T

Tempo14
Tipo di chorus.....24
Tipo di riverbero.....24
Transpose23

V

Voce 14, 15
Voce Dual 15, 23
Voce principale 15, 23
Voce Split..... 16, 24
Volume9, 10
Volume master9, 10

Informazioni sul software open source

Il firmware di questo prodotto contiene software open source. Per informazioni sul copyright e per i termini di utilizzo di ciascun software open source, accedere al sito Web Yamaha di seguito:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Elenco delle song

Song No.	Song Name	Level	Part
DEMO			
001	Demo (Yamaha Original)	-	-
POP			
002	Blinding Lights (Abel Tesfaye / Max Martin / Jason Quenneville / Oscar Holter / Ahmad Balshe)	✓	LR
003	Despacito (Luis Fonsi / Erika Ender / Justin Bieber / Jason Boyd / Marty James Garton / Ramón Ayala)	✓	LR
004	Love Me Like You Do (Max Martin / Savan Kotecha / Ilya / Ali Payami / Tove Lo)	✓	LR
005	Closer (Andrew Taggart / Frederic Kennett / Isaac Slade / Joseph King / Ashley Frangipane / Shaun Frank)	✓	LR
006	Shake It Off (Taylor Swift / Max Martin / Shellback)	✓	LR
007	Faded (Alan Walker / Anders Froen / Gunnar Greve / Jesper Borgen)	✓	LR
008	Someone You Loved (Lewis Capaldi / Benjamin Kohn / Peter Dinklage / Thomas Barnes / Samuel Roman)	✓	LR
009	Firestone (Kyrre Gorvell-Dahl / Martijn Kojinenburg / Conrad Sewell)	✓	LR
010	Waiting For Love (Salem Al Fakir / Vincent Pontare / Martin Garrix / Tim Bergling / Simon Aldred)	✓	LR
011	Wolves (Selena Gomez / Carl Rosen / Andrew Wotman / Ali Tamposi / Louis Bell / Marshmello)	✓	LR
012	Circles (Austin Post / Kaan Gunesberk / Louis Bell / William Walsh / Adam Feeney)	✓	LR
013	Bad Habits (Ed Sheeran / Johnny McDaid / Fred Gibson)	✓	LR
FAVORITE			
014	Frère Jacques (Traditional)	-	R
015	Der Froschgesang (Traditional)	-	R
016	Aura Lee (Traditional)	-	R
017	Londun Bridge (Traditional)	-	R
018	Sur le pont d'Avignon (Traditional)	-	R
019	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)	-	LR
020	Nedelka (Traditional)	-	R
021	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)	-	R
022	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)	-	R
023	Old Folks at Home (S. C. Foster)	-	R
024	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)	-	R
Song No.	Song Name	Level	Part
025	Santa Lucia (A. Longo)	-	R
026	If You're Happy and You Know It (Traditional)	-	R
027	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)	-	R
028	Greensleeves (Traditional)	-	R
029	Kalinka (Traditional)	-	R
030	Holdilia Cook (Traditional)	-	R
031	Ring de Banjo (S. C. Foster)	-	R
032	Auld Lang Syne (Traditional)	-	R
033	Funiculi Funicula (L. Denza)	-	R
034	Largo (from the New World) (A. Dvořák)	-	R
035	Brahms' Lullaby (J. Brahms)	-	R
036	Liebesträume Nr. 3 (F. Liszt)	-	R
037	Pomp and Circumstance (E. Elgar)	-	R
038	Chanson du Toreador (G. Bizet)	-	R
039	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)	-	R
040	The Polovetsian Dances (A. Borodin)	-	R
041	Die Moldau (B. Smetana)	-	R
042	Salut d'Amour op. 12 (E. Elgar)	-	R
043	Humoresques (A. Dvořák)	-	R
044	Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)	-	R
045	Furusato (T. Okano)	-	LR
046	Aogeba Toutoshi (Traditional)	-	LR
047	Haruga Kita (T. Okano)	-	LR
048	Soushunfu (A. Nakada)	-	LR
049	Momiji (T. Okano)	-	LR
050	Akatonbo (K. Yamada)	-	R
INSTRUMENT MASTER			
051	Sicilienne / Fauré (G. Fauré)	-	R
052	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)	-	R
053	Grand March (Aida) (G. Verdi)	-	R
054	Serenade for Strings in C major, op. 48 (P. I. Tchaikovsky)	-	R
055	Pizzicato Polka (J. Strauss II)	-	R
056	Romance de Amor (Traditional)	-	R
057	Menuett BWV Anh. 114 (J. S. Bach)	-	LR
058	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)	-	LR
059	Radetzky Marsch (J. Strauss I)	-	R
PIANO ENSEMBLE			
060	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)	-	LR
061	Die Lorelei (F. Silcher)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
062	Home Sweet Home (H. R. Bishop)	-	LR
063	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR
064	My Old Kentucky Home (S. C. Foster)	-	LR
065	Loch Lomond (Traditional)	-	LR
066	Silent Night (F. Gruber)	-	LR
067	Deck the Halls (Traditional)	-	LR
068	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR
069	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)	-	LR
070	Ave Maria / J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)	-	LR
071	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)	-	LR
072	Prelude op. 28-15 "Raindrop" (F. Chopin)	-	LR
073	Nocturne op. 9-2 (F. Chopin)	-	LR
074	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)	-	LR
075	Romanze (Serenade K. 525) (W. A. Mozart)	-	LR
PIANO SOLO			
076	Arabesque (J. F. Burgmüller)	-	LR
077	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)	-	LR
078	Für Elise (L. v. Beethoven)	-	LR
079	Turkish March (W. A. Mozart)	-	LR
080	24 Preludes op. 28-7 (F. Chopin)	-	LR
081	Annie Laurie (Traditional)	-	LR
082	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)	-	LR
083	Valse op. 64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	-	LR
084	Menuett / Beethoven (L. v. Beethoven)	-	LR
085	Andante grazioso (Sonate K. 331) (W. A. Mozart)	-	LR
086	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR
087	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR
088	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)	-	LR
089	Thema (Impromptus D. 935-3) (F. Schubert)	-	LR
090	Invention Nr. 1 (J. S. Bach)	-	LR
091	Gavotte / J. S. Bach (J. S. Bach)	-	LR
092	Arietta / Grieg (E. Grieg)	-	LR
093	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
LEARN TO PLAY			
094	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
095	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
096	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)	-	LR
097	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)	-	LR
098	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)	-	LR
099	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)	-	LR
100	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
101	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
102	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)	-	LR
103	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)	-	LR
104	Londonderry Air (Basic) (Traditional)	-	LR
105	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)	-	LR
106	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)	-	LR
107	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)	-	LR
108	Amazing Grace (Basic) (Traditional)	-	LR
109	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)	-	LR
FAVORITE WITH STYLE			
110	O du lieber Augustin (Traditional)	-	LR
111	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
112	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)	-	LR
113	Little Brown Jug (Traditional)	-	LR
114	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
115	On Top of Old Smoky (Traditional)	-	LR
116	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
117	Oh! Susanna (S. C. Foster)	-	LR
118	Red River Valley (Traditional)	-	LR
119	Turkey in the Straw (Traditional)	-	LR
120	Muffin Man (R. A. King)	-	LR
121	Pop Goes the Weasel (Traditional)	-	LR
122	Grandfather's Clock (H. C. Work)	-	LR
123	Camptown Races (S. C. Foster)	-	LR

Elenco delle song

Song No.	Song Name	Level	Part
124	When the Saints Go Marching In (Traditional)	-	LR
125	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
126	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
127	I've Been Working on the Railroad (Traditional)	-	LR
128	American Patrol (F. W. Meacham)	-	LR
129	Down by the Riverside (Traditional)	-	LR
DUET			
130	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR
131	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)	-	LR
132	Im Mai (Traditional)	-	LR
133	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
134	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
135	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
136	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR
137	Three Blind Mice (Traditional)	-	LR
138	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
139	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
140	The Cuckoo (Traditional)	-	LR
141	London Bridge (Traditional)	-	LR
142	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)	-	LR

Song No.	SPECIAL APPENDIX	Lesson Part
RHYTHM & TOUCH TUTOR		
143-152	Rhythm & Touch Tutor 01 - Rhythm & Touch Tutor 10 (Yamaha Original)	R

- Alcune song sono state modificate per adattarne la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento; possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.
- È disponibile un Song Book (partiture scaricabili gratuite) che include le partiture per le song interne (ad eccezione di una song demo e di alcune song a causa di problemi di copyright). Per ottenere questo libro delle song, accedere al sito Web Yamaha e scaricarlo dalla pagina Web del prodotto.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Habits

Words and Music by Ed Sheeran, Johnny McDaid and Fred Gibson

Copyright © 2021 Sony Music Publishing (UK) Limited, Sony Music Publishing (US) LLC and Promised Land Music Ltd.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (UK) Limited and Sony Music Publishing (US) LLC Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Promised Land Music Ltd. Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright © 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Circles

Words and Music by Austin Post, Kaan Gunesberk, Louis Bell, William Walsh and Adam Feeney

Copyright © 2019 SONGS OF UNIVERSAL, INC., POSTY PUBLISHING, UNIVERSAL MUSIC CORP, EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC.

All Rights for POSTY PUBLISHING Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Closer

Words and Music by Andrew Taggart, Frederic Kennett, Isaac Slade, Joseph King, Ashley Frangipane and Shaun Frank

Copyright © 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing, Aaron Edwards Publishing, Songs Of Universal, Inc., 17 Black Music, Warner-Tamerlane Publishing Corp. and Regicide Entertainment, Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing and Aaron Edwards Publishing Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of 17 Black Music Administered by Songs Of Universal, Inc.

All Rights on behalf of Regicide Entertainment, Inc. Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp. International Copyright Secured All Rights Reserved

Despacito

Words and Music by Luis Fonsi, Erika Ender, Justin Bieber, Jason Boyd, Marty James Garton and Ramón Ayala

Copyright © 2015, 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs, Excelender Songs, Universal Music Corp., Bieber Time Publishing, Hitco South, Poo BZ Publishing Inc., These Are Pulse Songs, Music Of Underbyte Inc. and Los Cangris Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs and Excelender Songs Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Bieber Time Publishing Administered by Universal Music Corp.

All Rights on behalf of Hitco South and Poo BZ Publishing Inc. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of These Are Pulse Songs and Music Of Underbyte Inc. Administered by Concord Copyrights c/o Concord Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

Faded

Words and Music by Alan Walker, Anders Froen, Gunnar Greve and Jesper Borgen

Copyright © 2015 Sony Music Publishing (Scandinavia) KB, EMI Music Publishing Scandinavia AB and Warner Chappell Music Norway AS

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (Scandinavia) KB and EMI Music Publishing Scandinavia AB Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Warner Chappell Music Norway AS in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Firestone

Words and Music by Kyrre Gorrvell-Dahll, Martijn Koijnenburg and Conrad Sewell

Copyright © 2014 Pelican Tunes, Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd. and Universal - Songs Of PolyGram International, Inc.

All Rights for Pelican Tunes Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Love Me Like You Do

from FIFTY SHADES OF GREY

Words and Music by Max Martin, Savan Kotecha, Ilya, Ali Payami and Tove Lo

Copyright © 2015 MXM, BMG Gold Songs, Warner Chappell Music Scandinavia AB, Wolf Cousins and Universal Pictures Music

All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for BMG Gold Songs Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Warner Chappell Music Scandinavia AB and Wolf Cousins in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

All Rights for Universal Pictures Music Administered by Universal Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Shake It Off

Words and Music by Taylor Swift, Max Martin and Shellback

Copyright © 2014 SONGS OF UNIVERSAL, INC., TAYLOR SWIFT MUSIC, SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP

All Rights for TAYLOR SWIFT MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP Administered Worldwide by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Someone You Loved

Words and Music by Lewis Capaldi, Benjamin Kohn, Peter Kelleher, Thomas Barnes and Samuel Roman

Copyright © 2018 BMG Gold Songs, BMG Rights Management (UK) Ltd., Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd.

All Rights for BMG Gold Songs and BMG Rights Management (UK) Ltd. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Waiting For Love

Words and Music by Salem Al Fakir, Vincent Pontare, Martin Garrix, Tim Bergling and Simon Aldred

Copyright © 2015 UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB, UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V., EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB and CHERRY GHOST MUSIC LTD.

All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB and UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V. Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.

All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for CHERRY GHOST MUSIC LTD. Administered by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Wolves

Words and Music by Selena Gomez, Carl Rosen, Andrew Wortman, Ali Tamposi, Louis Bell and Marshmello

Copyright © 2017 UNIVERSAL MUSIC CORP., SMG TUNES, SONGS OF UNIVERSAL, INC., ELECTRIC FEEL MUSIC, ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC, BRIYUNLEE SONGS, RESERVOIR 416 and EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for SMG TUNES Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ELECTRIC FEEL MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC and BRIYUNLEE SONGS Administered Worldwide by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights for RESERVOIR 416 Administered by RESERVOIR MEDIA MANAGEMENT, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.



Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Cd

Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

(58-M03 WEEE battery it 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

	English
Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty services, please either visit the website or contact your local Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA* und Schweizer Garantie-Service, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse	Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (la version imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. *EEE: Espace Économique Européen
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (in een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. *EEE: Espacio Económico Europeo
Per informazioni dettagliate sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEE* e in Svizzera	Per informazioni dettagliate sulla garanzia per il vostro prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nell'area EEE* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (la disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate il ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. *EEA: Area Economica Europea
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. *AEE: Área Económica Europeia
Важна информација: Информација о гаранцији за купце из ЕЕЕ* и Швајцарска	За детаљније информације о овом производу Yamaha и о сервису гаранције у ЕЕЕ* и Швајцарској, посетите нашу веб локацију или контактирајте локалног представника Yamaha у вашој земљи. *ЕЕЕ: Европски економски простор
Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EES* og Sveits	For detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet samt garantisevne i hele EES-området* og Sveits, kan du antingen besøke nedenstående nettsted (en utskriftbar fil finnes på nettstedet) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. *EES: Europeiske Økonomiske Samarbeidsområde
Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EES* og Sveits	For detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantisevne i hele EES-området* og Sveits, kan du enten ved å besøke nettstedet nedenfor (utskriftbar fil finnes på nettstedet) eller kontakte Yamahas kontroller i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Viktig oplysning: Garantijoinfoymenit ille kunden i EEO* og Schweiz	De kan finne detaljerte garantijoinfoymenit om dette Yamaha-produktet og den fellese garantisevneforordning for EEO* og Schweiz) ved å besøke det nettstedet der er angitt nedenfor (der finnes en fil som kan utskrives, på vores website), eller ved å kontakte Yamahas nasjonale representasjonskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europeiske Økonomiske Område

	Suomi
Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille	Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-maahan ja Sveitsiin asti koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedote saatavissa sivustostamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, odwiedź naszą stronę internetową (drukowalną wersję pliku można pobrać z naszej strony internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG – Europejski Obszar Gospodarczy
Polški	Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii
Český	Důležité oznámení: Zdručení informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záložní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (součástí k listku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce (fimy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásároknak számára A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciaid szolgálatát tekintetben keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlra is találják), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviselőivel. * EGT: Európai Gazdasági Terület
Esoti leel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EEMP) ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabemeid selle Yamaha toote garantii ning Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printilav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EEMP: Euroopa Majanduspiirkond
Lietuvių kalba	Dameisio: informacija dėl garantijos priėjimas EEE* ir Šveicarijoje Be reikšmingos informacijos apie šį Yamaha produktą, į jo garantinį aptarnavimą, visą EEE* ir Šveicariją, apsilankykite mūsų svetainėje (su šiuo dokumentu pateikiame nuorodą į spausdinamas failus) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovų savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Läti keel	Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt mūsu norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dameisio: informacija dėl garantijos priėjimas EEE* ir Šveicarijoje Be reikšmingos informacijos apie šį Yamaha produktą, į jo garantinį aptarnavimą, visą EEE* ir Šveicariją, apsilankykite mūsų svetainėje (su šiuo dokumentu pateikiame nuorodą į spausdinamas failus) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovų savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke (tlačivo sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EEP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinih izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EEP in Švici, obiščite spletno mesto; si jo najdete (tlačilno gradivo) tudi na našo spletno mesto, ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EEP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в пазарноикономската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru sau contactați biroul reprezentanților Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European
Hrvatski	Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod, te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite veb-stranicu navedenu u nastavku (I kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobne informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latvisiu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võotkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI36_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom



P77026316

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation
Published 03/2024
LB-A0